



3 IN 1 DE-ICER

Item # DT15, # DTS15 and # PDT15
1500 Watts, 120 VAC, 60 Hz

WARNING

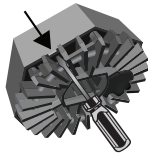
1. Have a qualified electrician install a properly grounded receptacle outlet, acceptable for outdoor use and protected from snow and rain, immediately adjacent to the location where the heater will be used.
2. Route the supply cord and locate the heater so as to be protected from damage (by livestock if using DT15 and DTS15)
3. Do not use extension cords.
4. Inspect cord before using.
5. Unplug heater at receptacle outlet when not in use or before removing from tank or pond.
6. Store heater indoors after winter season.
7. Connect to properly grounded outlets only.
8. The PDT15 unit is intended to be used only in ponds for keeping water from freezing during the winter months. The PDT15 unit has a 15 foot supply cord which allows the unit to reach the middle of the pond for efficiency reasons. Position the supply cord around plants and other objects in the pond. Any excess cord must be stored and protected from damage.
9. Heating element **MUST** be completely submerged while in use to prevent risk of fire hazard.
10. Do not tether unit.

11. Connect only to a circuit that is protected by a Ground Fault Circuit Interrupter (GFCI). This is a sensitive device that cuts off the electricity if there is any leakage of current. This device may be obtained from any electrician or hardware store.

This de-icer is safe to operate in plastic or Rubbermaid® tanks.

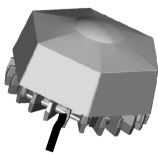
TO OPERATE AS A FLOATER

Simply place the unit with the float attached into the water. Connect the cord to a properly grounded, GFCI-protected receptacle while observing the cautions above.



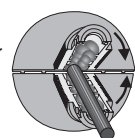
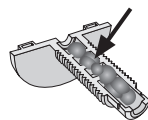
TO OPERATE AS A SINKER

Remove the cover and float (DT15 and PDT15 only) from the unit by slipping a screwdriver into the groove between the cover and the base and popping the four cover tabs off the base. (Save the cover and float in case you wish to convert back to a floater later.) Turn the unit upside down and lower it into the water so that it rests on its feet at the bottom of the tank or pond. Connect the cord to a properly grounded, GFCI-protected receptacle while observing the cautions above.

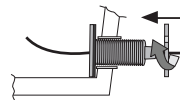
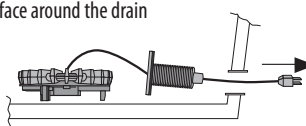
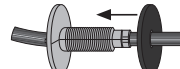


TO ROUTE THE CORD THROUGH THE DRAIN PLUG (DT15 ONLY)

1. Prepare the Drain Plug Adaptor (DPA) by spreading the plumbers' putty included with the unit inside each half of the adaptor. Put in enough putty to seal around the cord when it is seated within the adaptor.
2. Sandwich the cord between the two halves of the DPA by holding the cord in the channel of one half and inserting the tabs of the other half into their mates to form a hinge. Make sure that the threaded end of the DPA points toward the plug (see figure to the right).

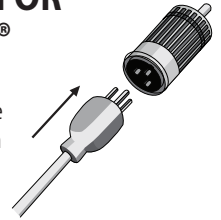


3. Fold the halves together to capture the cord in between. Remove any excess putty that is squeezed out. If the halves will not come together, open them and remove some of the putty.
4. Position the C-clip in the channel at the nose of the DPA and push it down to hold the halves together.
5. Slide the rubber gasket over the plug and down onto the DPA. It should be pushed all the way back against the flange at the rear of the DPA.
7. Check the inside surface around the drain plug hole to make sure it is clean.
8. Route the plug and cord through the drain plug hole. Insert the DPA through the hole and center it so that the gasket makes good contact against the hole perimeter.
9. Screw the nut onto the threads extending out the drain hole of the tank. Hand tighten.
10. Add water to the tank until the DPA and gasket inside the tank are completely immersed. Check for leaks around the nut on the outside of the tank. Use channel lock pliers to tighten the nut slightly if necessary. **Do not overtighten the nut or it can crack.**
11. If leaking persists, repeat the steps above making sure that there is enough putty inside the DPA to seal around the cord, and that the DPA is positioned in the center of the drain hole.



INSTRUCTIONS FOR THE LOCKNDRY® CORDSET

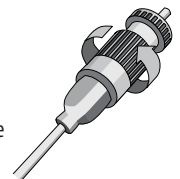
(1) Insert the plug into the receptacle just as you would a normal extension cord making sure the plug is fully inserted.



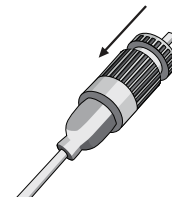
(2) Slide the large nut forward to engage the threads on the plug.



(3) Rotate the nut to tighten the plug against the receptacle.



(4) Slide the second, thinner, red nut forward to engage the threads.



(5) Rotate the red nut snugly against the larger nut.



CAUTION

To provide continued protection against shock:

- a) Connect the heater appliance and LOCKNDRY® per these instructions and those provided with the LOCKNDRY® cord set.
- b) Connect only to a properly grounded GFCI protected receptacle outlet.
- c) Use no more than one LOCKNDRY® cord set – for an installation. Do not use an extension cord if the receptacle is located such that the heater and/or LOCKNDRY® cord set cannot be plugged in. Have a qualified electrician install a properly grounded GFCI protected receptacle outlet, acceptable for outdoor use and protected from snow and rain where the heater will be used.
- d) Use only the LOCKNDRY® cord set referenced in the instructions.
- e) Locate the heater and route its supply cord and LOCKNDRY® cord set so as to be protected from damage.
- f) Keep the LOCKNDRY® and heater supply cord set connection a minimum of 6 inches above ground to avoid wetting by pooling water or accumulated snow.
- g) Inspect heater supply cord and LOCKNDRY® cord set before using. Do not use if the supply cord and/or LOCKNDRY® cord set is damaged.
- h) Do not unplug heater from the LOCKNDRY® cord set. Unplug the LOCKNDRY® cord set only at receptacle outlet when not in use or before moving location of heater.
- i) Store the LOCKNDRY® cord set and heating appliance indoors after the winter season.

MAINTENANCE

Do not allow lime or other impurities in the water to build up on the heating element. The frequency of cleaning depends directly upon the composition of your water supply. Lime removing cleaners can be obtained at any farm or hardware store. **Caution:** The aluminum casting has a non-stick coating. Do not use any abrasives to remove build-up that could damage the non-stick coating.

WARRANTY

This de-icer is warranted for a period of 1 year from the date of purchase. If you believe your de-icer is defective and still within the warranty period, return it to the factory or place of purchase for inspection and possible replacement. The warranty is voided if (1) the ground terminal on the plug has been removed, (2) excessive deposits have been allowed to accumulate on the heating element, or (3) there is evidence of general abuse such as animals chewing on the cord. This warranty does not cover incidental or consequential damage resulting from either a defect in parts, materials, or operation failure. Some states do not allow the exclusion or limitation of the above damages so the above limitation may not apply to you. No agent, employee, or representative of Miller Manufacturing has any authority to bind Miller Manufacturing to any affirmation, representation or warranty directed towards any products bearing the Miller Manufacturing name, except as stated herein. This warranty gives you specific legal rights—you may also have other rights which vary from state to state.



DÉGIVREUR 3 EN 1

Article n° DT15, n° DTS15 et n° PDT15
1500 watts, 120 volts CA, 60 Hz

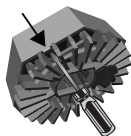
AVERTISSEMENT

1. Demandez à un électricien qualifié d'installer une prise correctement mise à la terre, appropriée pour usage à l'extérieur et protégée de la neige et de la pluie, immédiatement à côté de l'endroit où le réchauffeur sera utilisé.
2. Acheminez le cordon d'alimentation et placez le réchauffeur de manière à ce qu'il soit protégé des dommages (causés par le bétail si vous utilisez DT15 et DTS15).
3. N'utilisez pas de rallonges.
4. Inspectez le cordon avant de l'utiliser.
5. Débranchez le réchauffeur de la prise lorsqu'il n'est pas utilisé ou avant de le retirer du réservoir ou de l'étang.
6. Rangez le réchauffeur à l'intérieur après la saison d'hiver.
7. Reliez uniquement à des prises adéquatement mises à la terre.
8. L'unité PDT15 est conçue uniquement pour être utilisée pour empêcher l'eau des étangs de geler durant les mois d'hiver.
L'unité PDT15 est munie d'un cordon d'alimentation de 4,5 mètres (15 pieds), ce qui lui permet d'atteindre le milieu de l'étang pour une meilleure efficacité énergétique. Placez le cordon d'alimentation autour de plantes et d'autres objets dans l'étang. Tout excédent de cordon doit être rangé et protégé des dommages.
9. L'élément chauffant DOIT être complètement submergé lorsqu'il est utilisé pour éviter les risques d'incendie.
10. Ne pas ancrer l'unité.
11. Reliez uniquement à un circuit qui est protégé par un disjoncteur de fuite de terre (GFCI). Il s'agit d'un dispositif sensible qui coupe l'électricité en cas de fuite de courant. Vous pouvez vous procurer ce dispositif auprès d'un électricien ou dans une quincaillerie.

Ce dégivreur peut être utilisé en toute sécurité dans des réservoirs en plastique ou Rubbermaid®.

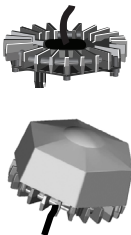
POUR UTILISER COMME FLOTTEUR

Placez simplement l'unité munie du flotteur dans l'eau. Reliez le cordon à une prise adéquatement mise à la terre protégée par un disjoncteur de fuite de terre tout en respectant les mises en garde ci-dessus.



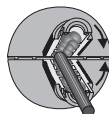
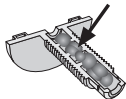
POUR UTILISER COMME PESÉE

Retirez le couvercle et le flotteur (DT15 et PDT15 seulement) de l'unité en insérant un tournevis dans la rainure entre le couvercle et la base et en déclinchant les quatre onglets du couvercle hors de la base. (Gardez le couvercle et le flotteur au cas où vous voudriez utiliser l'unité comme flotteur plus tard). Reliez le cordon à une prise adéquatement mise à la terre protégée par un disjoncteur de fuite de terre tout en respectant les mises en garde ci-dessus.

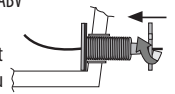
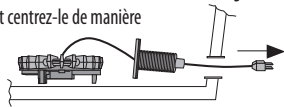
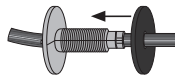


POUR ACHEMINER LE CORDON DANS LE BOUCHON DE VIDANGE (DT15 SEULEMENT)

1. Préparez l'adaptateur du bouchon de vidange (ABV) en étalant le mastic de plomberie compris avec l'unité à l'intérieur de chaque moitié de l'adaptateur. Insérez suffisamment de mastic pour sceller le cordon lorsqu'il se trouve dans l'adaptateur.
2. Placez le cordon entre les deux moitiés de l'ABV en tenant le cordon dans la rainure d'une moitié et en insérant les onglets de l'autre moitié dans leurs compléments pour former une charnière. Assurez-vous que l'extrémité fileté de l'ABV est orientée vers la fiche (reportez-vous à la figure à la droite).

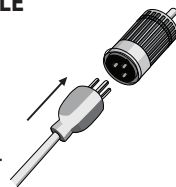


3. Pliez les moitiés ensemble pour coincer le cordon entre elles. Éliminez tout excédent de mastic qui aura été comprimé vers l'extérieur. Si les moitiés ne se referment pas, ouvrez-les et retirez un peu de mastic.
4. Placez la pince en C dans la rainure au nez de l'ABV et poussez vers le bas pour tenir les moitiés ensemble.
5. Glissez le joint en caoutchouc sur la fiche et vers le bas sur l'ABV. Il doit être poussé complètement vers l'arrière contre la bride située à l'arrière de l'ABV.
6. Vérifiez la surface intérieure autour du trou du bouchon de vidange pour vous assurer qu'elle est propre.
7. Acheminez la fiche et le cordon dans le trou du bouchon de vidange. Insérez l'ABV dans le trou et centrez-le de manière à ce que le joint établisse un bon contact autour du trou.
8. Vissez l'écrou sur les filets qui dépassent le trou de vidange du réservoir. Serrez manuellement.
9. Ajoutez de l'eau au réservoir jusqu'à ce que l'ABV et le joint à l'intérieur du réservoir soient complètement immergés. Vérifiez qu'il n'y ait pas de fuites autour de l'écrou à l'extérieur du réservoir. Utilisez une pince-étau pour serrer l'écrou légèrement si nécessaire. **Ne serrez pas trop l'écrou car il pourrait alors se fissurer.**
10. Si la fuite persiste, répétez les étapes ci-dessus en vous assurant d'insérer suffisamment de mastic dans l'ABV pour sceller le cordon et que l'ABV est bien placé au centre du trou de vidange.



DIRECTIVES POUR LE JEU DE CORDONS LOCKNDRY®

(1) Insérez la fiche dans la prise comme vous le faites pour une rallonge normale en vous assurant de bien insérer la fiche.



(2) Glissez le grand écrou vers l'avant pour enclencher les filets de la fiche.



(3) Pivotez l'écrou pour serrer la fiche contre la prise.



(4) Glissez le second écrou rouge plus mince vers l'avant pour enclencher les filets.



(5) Pivotez l'écrou rouge fermement contre l'écrou plus gros.



ENTRETIEN

Ne laissez pas la chaux ou d'autres impuretés dans l'eau s'accumuler sur l'élément de chauffage. La fréquence des nettoyages dépend directement de la composition de votre alimentation en eau. Vous pouvez vous procurer des nettoyeurs pour la chaux dans une ferme ou une quincaillerie. **Mise en garde :** le moulage d'aluminium est revêtu d'un fini antiadhésif. N'utilisez pas des articles ou produits abrasifs qui pourraient endommager le fini antiadhésif pour éliminer l'accumulation.

GARANTIE

Ce dégivreur est garanti pendant une période d'un an à compter de la date d'achat. Si vous croyez que le dégivreur est défectueux et que la période de garantie n'est pas terminée, retournez-le au fabricant ou à l'endroit d'achat pour le faire inspecter, et possiblement remplacer. La garantie est annulée si (1) la mise à la masse de la fiche a été retirée, (2) une accumulation excessive de dépôts a été laissée sur l'élément de chauffage, ou (3) il existe des preuves d'abus général, comme des animaux qui ont rongé le cordon. Cette garantie ne couvre pas les dommages consécutifs ou indirects découlant d'une défectuosité des pièces, des matériaux ou d'une défaillance de fonctionnement. Certaines provinces ne permettent pas l'exclusion ou la limite des dommages ci-dessus, par conséquent, la limite précédente peut ne pas s'appliquer à votre cas. Aucun agent, employé ou représentant de Miller Manufacturing n'est autorisé à lier Miller Manufacturing à toute affirmation, représentation ou garantie concernant tout produit portant le nom de Miller Manufacturing, à l'exception de ce qui est indiqué aux présentes. Cette garantie vous confère des droits légaux précis--vous pouvez aussi avoir d'autres droits qui varient d'une province à l'autre.

MISE EN GARDE

Pour obtenir une protection continue contre les chocs :

- a) Reliez le réchauffeur et le cordon LOCKNDRY® en suivant ces directives et celles fournies avec le jeu de cordons LOCKNDRY®.
- b) Reliez uniquement à une prise adéquatement mise à la terre protégée par un disjoncteur de fuite de terre.
- c) N'utilisez pas plus d'un jeu de cordons LOCKNDRY® -- pour une installation. N'utilisez pas de rallonge si la prise est située à un endroit ne pouvant pas être atteint par le réchauffeur ou le jeu de cordons LOCKNDRY®. Demandez à un électricien d'installer une prise correctement mise à la terre protégée par un disjoncteur de fuite de terre, appropriée pour usage à l'extérieur et protégée de la neige et de la pluie où le réchauffeur sera utilisé.
- d) Utilisez uniquement le jeu de cordons LOCKNDRY® indiqué dans ces directives.
- e) Placez le réchauffeur et acheminez son cordon d'alimentation et le jeu de cordons LOCKNDRY® de manière à les protéger des dommages.
- f) Gardez la connexion du jeu de cordons LOCKNDRY® et du réchauffeur à une distance d'au moins 15 cm (6 pouces) du sol pour éviter qu'elle ne soit mouillée par une accumulation d'eau ou de neige.
- g) Inspectez le cordon d'alimentation du réchauffeur et le jeu de cordons LOCKNDRY® avant de les utiliser. Ne les utilisez pas si le cordon d'alimentation ou le jeu de cordons LOCKNDRY® sont endommagés.
- h) Ne débranchez pas le réchauffeur du jeu de cordons LOCKNDRY®. Débranchez uniquement le jeu de cordons LOCKNDRY® de la prise lorsqu'il n'est pas utilisé ou avant de déplacer le réchauffeur.
- i) Rangez le jeu de cordons LOCKNDRY® et le réchauffeur à l'intérieur après la saison d'hiver.



DESCONGELADOR 3 EN 1

Artículo n.º DT15, n.º DTS15 y n.º PDT15
1500 vatios, 120 VCA, 60 Hz

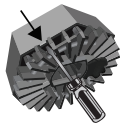
ADVERTENCIA

- Haga que un electricista calificado instale un tomacorriente debidamente conectado a tierra, aceptable para uso en exteriores y protegido de la nieve y la lluvia, justo al lado del lugar donde se usará el calentador.
- Pase el cable de alimentación y ubique el calentador de tal forma que esté protegido de daños (causados por ganado, si está usando el DT15 y el DTS15).
- No utilice cables de extensión.
- Inspeccione el cable antes de usarlo.
- Desenchufe el calentador del tomacorriente cuando no lo esté usando o antes de extraerlo del recipiente o estanque.
- Almacene el calentador en interiores después de la temporada de invierno.
- Conéctelo únicamente a tomacorrientes debidamente conectados a tierra.
- La unidad PDT15 está hecha para ser usada únicamente en estanques para evitar el congelamiento del agua durante los meses de invierno. La unidad PDT15 tiene un cable de alimentación de 4,5 metros (15 pies), que permite que la unidad llegue al medio del estanque por razones de eficiencia. Ubique el cable de alimentación alrededor de plantas y otros objetos en el estanque. Cualquier sobrante de cable debe almacenarse y protegerse de daños.
- El elemento calentador DEBE estar completamente sumergido al usarse, a fin de evitar un peligro de incendio.
- No ate la unidad.
- Conéctelo únicamente a un circuito protegido por un Interruptor de circuito por falla a tierra (ICFT). Este es un dispositivo sensible que corta la electricidad si hay una fuga de corriente. Este dispositivo se puede obtener de cualquier electricista o ferretería.

Este descongelador puede utilizarse de forma segura en recipientes de plástico o Rubbermaid®.

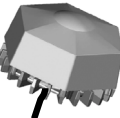
PARA UTILIZAR COMO UN FLOTADOR

Simplemente coloque en el agua la unidad con el flotador acoplado. Conecte el cable a un tomacorriente debidamente conectado a tierra y protegido con un ICFT teniendo en cuenta las precauciones anteriores.



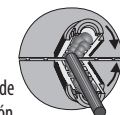
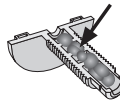
PARA UTILIZAR LA UNIDAD SUMERGIDA

Quite la tapa y el flotador (DT15 y PDT15 únicamente) de la unidad deslizando un destornillador en la ranura entre la tapa y la base y separando de la base las cuatro lengüetas de la tapa. (Guarde la tapa y el flotador en caso de desee convertirla de nuevo en una unidad flotadora más adelante). Dé vuelta la unidad y bájela al agua de modo que quede apoyada en el fondo del recipiente o estanque. Conecte el cable a un tomacorriente debidamente conectado a tierra y protegido con un ICFT teniendo en cuenta las precauciones anteriores.

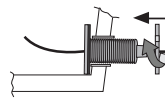
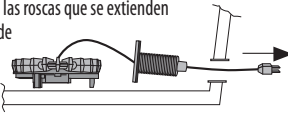
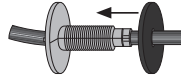


PARA PASAR EL CABLE A TRAVÉS DEL TAPÓN DE DRENAJE (DT15 ÚNICAMENTE)

- Prepare el Adaptador del tapón de drenaje (ATD) desparramando la masilla de plomero incluida con la unidad dentro de cada mitad del adaptador. Coloque la cantidad suficiente de masilla para sellar alrededor del cable cuando esté colocado dentro del adaptador.
- Apriete el cable entre las dos mitades del ATD sosteniendo el cable en el canal de una mitad e insertando las lengüetas de la otra mitad en sus acoplamientos para formar una bisagra. Asegúrese de que el extremo roscado del ATD apunte hacia el tapón (vea la figura de la derecha).
- Junte las dos mitades para atrapar el cable entre medio. Quite el excedente de masilla que salga. Si las mitades no se juntan, ábralas y quite un poco de la masilla.

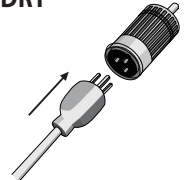


- Ubique el sujetador en forma de C en el canal en la punta del ATD y empujelo hacia abajo para mantener las mitades juntas.
- Deslice la empaquetadura de goma sobre el tapón y hacia abajo sobre el ATD. Debe empujarse hasta el fondo contra la brida en la parte posterior del ATD.
- Examine la superficie interior alrededor del orificio del tapón de drenaje para asegurarse de que esté limpia.
- Pase el tapón y el cable a través del orificio del tapón de drenaje. Introduzca el ATD a través del orificio y céntrelo de modo que la empaquetadura haga buen contacto contra el perímetro del orificio.
- Enrosque la tuerca sobre las roscas que se extienden hacia afuera del orificio de drenaje del recipiente. Ajústela con la mano.
- Agregue agua al recipiente hasta que el ATD la empaquetadura dentro del recipiente estén completamente sumergidos. Compruebe que no haya fugas alrededor de la tuerca en la parte exterior del recipiente. Use una pinza ajustable para ajustar la tuerca ligeramente si es necesario. **No ajuste de más la tuerca o esta puede quebrarse.**
- Si continúa teniendo fugas, repita los pasos anteriores asegurándose de que haya suficiente masilla dentro del ATD para sellar alrededor del cable, y que el ATD esté ubicado en el centro del orificio de drenaje.



INSTRUCCIONES PARA EL CABLE CONECTOR LOCKNDRY®

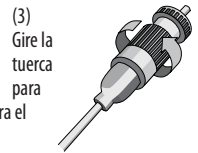
(1) Introduzca el enchufe en el receptáculo como lo haría con cualquier cable de extensión normal, asegurándose de que este se introduzca completamente.



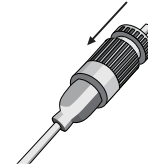
(2) Deslice la tuerca grande hacia adelante para conectar las roscas en el enchufe.



ajustar el enchufe contra el receptáculo.



(4) Deslice la segunda tuerca, más delgada y roja, hacia adelante para conectar las roscas.



(5) Gire la tuerca roja firmemente contra la tuerca más grande.



MANTENIMIENTO

No permita que se acumulen sedimentos u otras impurezas del agua en la resistencia del calentador. La frecuencia de la limpieza depende directamente de la composición de su abastecimiento de agua. Puede encontrar limpiadores de sedimentos calcáreos en cualquier ferretería o tienda de productos para granja. **Precaución:** La pieza de fundición de aluminio tiene un recubrimiento antiadherente. No utilice abrasivos para eliminar los sedimentos, ya que esto podría dañar el recubrimiento antiadherente.

GARANTÍA

Este descongelador tiene garantía por el período de 1 año a partir de la fecha de compra. Si cree que su descongelador tiene defectos y este todavía se encuentra dentro del período de garantía, devuélvalo a la fábrica o al lugar de compra para su inspección y posible reemplazo. La garantía es nula si (1) el terminal de conexión a tierra en el enchufe ha sido extraído, (2) se ha permitido la acumulación de una cantidad excesiva de depósitos en la resistencia, o (3) hay pruebas de abuso general, como por ejemplo, que animales hayan mordido el cable. Esta garantía no cubre los daños eventuales o resultantes que se produzcan por un defecto en las piezas, materiales, o por un error en el uso. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de los daños precedentes, de modo que la limitación podría no aplicarse en su caso. Ningún agente, empleado o representante de Miller Manufacturing tiene autoridad para comprometer a Miller Manufacturing con alguna afirmación, expresión o garantía dirigida hacia cualquier producto que lleve el nombre de Miller Manufacturing, excepto según se indica en el presente documento. Esta garantía le brinda derechos legales específicos; usted también podría tener otros derechos que varían según el estado.

PRECAUCIÓN

Para brindar una protección continua contra descargas:

- Conecte el dispositivo calentador y el LOCKNDRY® de conformidad con estas instrucciones y las que se brindan con el cable conector LOCKNDRY®.
- Conéctelo únicamente a un tomacorriente debidamente conectado a tierra y protegido con un ICFT.
- Utilice no más de un cable conector LOCKNDRY® para una instalación. No use un cable de extensión si el receptáculo del tomacorriente está ubicado de tal manera que el calentador y/o el cable conector LOCKNDRY® no puedan enchufarse. Haga que un electricista calificado instale un tomacorriente debidamente conectado a tierra y protegido con un ICFT, aceptable para uso en exteriores y protegido de la nieve y la lluvia donde se usará el calentador.
- Utilice únicamente el cable conector LOCKNDRY® indicado en las instrucciones.
- Ubique el calentador y pase su cable de alimentación y el cable conector LOCKNDRY® de modo que estén protegidos de daños.
- Mantenga la conexión del cable conector LOCKNDRY® y el de alimentación del calentador a una distancia mínima de 15 cm (6 pulgadas) por encima del suelo para evitar que se moje por la acumulación de agua o nieve.
- Inspeccione el cable de alimentación del calentador y el cable conector LOCKNDRY® antes de usarlos. No los utilice si el cable de alimentación y/o el cable conector LOCKNDRY® están dañados.
- No desconecte el calentador del cable conector LOCKNDRY®. Desconecte el cable conector LOCKNDRY® únicamente en el punto de conexión al tomacorriente cuando no esté en uso o antes de cambiar de lugar el calentador.
- Almacene el cable conector LOCKNDRY® y el dispositivo de calentamiento en interiores después de la temporada de invierno.